

戰後台語新詩的多彩光景

文／陳金順

Phah-phu-kng

踏話頭

一般tek，佇台語文壇俗學界有一種類似定論的看法：林宗源（1935-）是戰後頭一個用台語寫詩的作家。毋過，關係林宗源的頭一首台語詩到底是啥物時陣所創作？到這陣猶tsiánn歹有定論，因為專家、學者俗作者本人有各種無全的講法。其實，佇文學史上是毋是會tsiánn做偉大、受人敬重的作家，恰伊是毋是頭一個寫詩的人，一點仔tī代都無。

另外，ù日本時代hānn過戰後，重要戲劇家宋非我（1916-1992）的406 tsūa長篇故事詩〈蓬萊仙島〉，佇近年來出土。宋非我這首詩是佇二二八事變了後，逃亡去中國所創作的。咱來讀第一段：

台灣東海岸的山嶺 / 自北至南無一塊斜
像從海底直疊起來的，萬丈石壁 / 除了山
禽鳥隻 / 無人敢來倚 帶彼啊。

雖罔ùi tsit-má的角度來看，〈蓬萊仙島〉這首詩的詩質無kúan，毋過，46冬前會當寫出406 tsūa的長篇故事詩，確實無簡單。

若講著林宗源的代表作，khah tsiáp予人提起的差不多攏是〈講一句罰一元〉俗〈人講你是一條蕃薯〉。其實，筆者khah致意的是林宗源罕得有的225 tsūa長詩〈剪一段童年的日子〉。咱mā來讀第一段的摘句：

天猶是昨日的天 / 無張持 / 水螺鳴出一
聲歷史的陣痛 / 阮忍受五十年有身的苦情 /
被強權欺騙、創割、創治的日子 / 總希望趕
緊生出「愛」的世界

台語詩的兩條路線

宋澤萊佇幾仔篇評論文章裡，講著戰後台語詩大体上分做兩條路線：一條是現代詩形式（自由體詩）、一條是向台語歌借形式的韻文詩（歌詩）。

因為受台語本身豐富的音樂性俗台語歌謠的影響，使致濟濟詩人佇初開始創作台語詩的時，自然tek會寫出韻文詩。筆者佇創作的初期，mā寫袂（bē）少這類的詩。

咱代先來看歌詩部分的詩人俗作品。

台語歌詩俗詩人出場

宋澤萊（1952-）上出名的詩〈若是到恆春〉、林央敏（1955-）傳遍海內外的〈嚙通嫌台灣〉攏是台語歌詩的代表性作品。咱鬥陣來讀這兩首詩：

若是到恆春 / 就要落雨的時陣 / 單霧的
山崙 / 親像姑娘的溫純（節錄）

咱若愛祖先 / 請你嚙通嫌台灣 / 土地雖
然有較隘 / 阿爸的汗，阿母的血 / 沃落鄉土
滿四界（節錄）

戰後推sak台語文學充滿運動細胞的黃勁連（1946-），絕大多數的台語詩攏是歌詩体的形式，咱來讀伊的〈夜雨兮港口〉：

著漂浪兮行李 / 漂浪千萬里 / 飄飄來夠
日本北陸 / 日本海兮海邊 / 踏著淒迷兮夜色
/ 行入夜雨兮日本國度 / 夜港口兮暗暝（節
錄）

1990年代中期以後，黃勁連牽教的學生群內底，許正勳（1946-）俗藍淑貞（1946-）kiám-tshái 受老師的影響tsiánn深，使致in的大部分詩作攏是以歌詩体為主。親像許正勳的〈曝鹽〉、藍淑貞的〈磨仔心〉攏是顯例。咱來讀這兩首詩：

日頭赤焱焱 / 照著一格一格兮鹽埕 / 雙
腳踏水車 / 一下懸一下低一直拚 / 卜引海水
入淺坪（節錄）

阿母的面 / 親像磨仔心 / 佇我的面頭前
/ 覓啊覓 覓啊覓 / 覓甲出茫霧 / 覓甲出彩
虹（節錄）

另外自90年代初才開始創作台語詩的慢熟詩人莊柏林（1932-）俗華文作家路寒袖（1958-），攏寫袂少歌詩的作品。親像莊柏林的〈苦棟若開花〉、路寒袖的〈畫眉〉。咱作伙來讀這兩首詩：

苦棟若開花 / 就會出雙葉 / 苦棟若開花
/ 就會出香味 / 紫色的花蕊 / 隨風搖隨雨落
（節錄）

天星伐過小山溝 / 伊个影綴著泉水流 /
流到咱兜个門腳口 / 咱捧著星光淋落喉 /
啊，冰冰涼涼感情相透（節錄）

台語現代詩的各種類型

戰後台語文學運動滾絞到這陣超過20冬，佇詩的部分，取得khah大的成就俗美學層次khah懸（kúan）的是自由體的現代詩形式。特別是最近

這10冬（1998-2008），優質的詩作盡出，好的台語詩無論佇詩質、技巧各方面，已經無輸予華語現代詩。近年來，台語詩人佇各種文學獎取得袂bái的成績，某種程度thang看做一款指標性的作用。

下底筆者以主題做分類，舉例指出台語現代詩豐富、多彩的面貌。

（一）愛情詩

代先出場的是：佇世界上任何一種文學攏tsiánn做重要主題的愛情詩。愛情詩會tsiánn做重要主題，實在是天地所設，毋是弟子作孽。愛情詩一般tek來講，參著一沿romantic的滋味，自從宋澤萊佇2001年提倡寫實情詩了後，愛情詩就加一味生活性。下底咱將愛情詩分做浪漫情詩俗寫實情詩來紹介。

浪漫情詩

浪漫情詩部分欲紹介的詩人有：林宗源、方耀乾（1958-）、陳潔民（1970-）等。其中，林宗源近年來上致意的是伊所謂的「性詩」，咱選這首khah無「限制級」khùi口的〈無禁忌的激情〉予逐家鼻芳：

無禁忌的激情 / 親象萬重的風泳 / 捲落
碎碎的海岸 / 無法阻擋的愛（節錄）

方耀乾的愛情詩，絕大多數是對牽手的綿綿情意，《予牽手的情話》第五首，寫出世間平凡的翁某之愛，這首短詩筆者特別意愛：

敢講干那咖啡杯才會當扒出愛的船 / 敢
講干那戲園內才會當擦出愛的火 / 敢會記得
十元兩把的薤菜 / 嘛寄付咱的愛



陳潔民的〈行入汝 e 畫框〉，浪漫柔美，讀會出女性詩人的詩風特質：

有一個人 / 行入汝 e 畫框 / 淡水 e 美景 / 恰伊 e 形影 / 攏畫佇捷運 e 大車窗 / 作伙浮現眼前 / 美麗色彩，抹出畫中 e 人生（節錄）

寫實情詩

寫實情詩部分欲介紹的優質作品有：宋澤萊的〈秋天 e 溫暖〉、王貞文（1965-）的〈檸檬蜜茶〉、蔡文傑（1975-）的〈生命中的花蕊〉等。咱分別來讀這三首詩：

我陪伊去台北考試 / 轉來小莊腳 / 已經日落黃昏 / 我猶會記，彼時正在秋割 / 郊外金黃色 e 稻穗遍野 / 值夕陽之下，金燦燦（節錄）

秋天 e 早起霜凍凍 / 懸懸 e 天青藍純潔 / 後花園 e 一角 / 你挽著兩粒檸檬 / 霜凍過 e 果子冰冰 / 咱相遇 e 目神暖暖（節錄）

彼工，春天來敲我的窗仔門 / 目睷擘金，妳咧給一位病人鬥穿尿布 / 自彼陣 / 善良的妳就沿著雨水的腳跡 / 位窗仔墘勻勻仔流入我的心槽 / 偷偷仔徙入去我的心肝穎仔（節錄）

（二）政治詩

台語詩自底佇台灣社會就是邊緣性的戰鬥文本，自然tek，佇運動初期政治詩的書寫量相對會khah濟。咱來看三位詩人用無全的手法，展現政治詩的光景。下底咱分別來讀李勤岸（1951-）的

〈海翁宣言〉、林央敏的〈蓮花火穎〉、蔣為文（1971-）的〈ㄅㄨㄣ ㄨㄣ〉：

阮無愛koh新婦仔形 / 痾痾khiā tī遐 / 講家己是一條蕃薯 / Hō.豬食koh hō.人嫌 / 從今以後阮beh身軀掠坦橫 / 做一隻穩穩在在ê海翁 / 背向悲情ê黑水溝 / 面向開闊ê太平洋（節錄）

你淪落暴政的烈火中 / 一直鍛煉台灣人上散赤的人權 / 費五冬血汗，來清洗咱的驚營 / 亦掣破獨裁者施展四十年的鐵幕 / 為言論自由開一管風，吹入台灣 / 逗逗光復被人奴役去的腦筋（節錄）

這是受降的日子 / mā是化粧舞會的暗暝 / 阮將beh來進場 / tī武裝憲兵kap便衣部隊的注目下 / 希望 / 用快樂的舞步 / 佔領總統府（節錄）

（三）鄉情詩

鄉情詩欲推薦予逐家的作品分別是：陳明仁（1954-）的〈做穡〉、向陽（1955-）的〈阿公的煙吹〉、周定邦（1958-）的〈運河悲喜曲〉等。咱作伙來走揣失落去的鄉愁：

雨水未落ê下晡 / 日頭bih tī棵笠á頂 / 鋤頭hioh tī肩胛頭 / 白鴿驚巡稻á chōa / 草踏青天kap雲影 / 溝á水 悠悠á流 / Liáu過ê所在lō-lō-lō / 四kha-á hioh t 水底ê土崙á內 / 樹á kha / Chhu一層陰涼 / Gin-á kap牛搶這頂 / 發草ê眠床（節錄）

古早古早，阮看 / 阿公的煙吹是日落時陣 / 蒸煙的煙筒 / 對每一戶破爛的厝頂 / 飄出美麗的渺茫的故事（節錄）

一隻一隻的白鴿驚 / 展開含笑的雙翼 / 飛入半世紀前的記持一裡 / 歇佇中正路尾渡仔頭邊 / 彼隻暝日為著三頓咧走chông / 歸身軀黃褐褐的漁船邊（節錄）

（四）地誌詩

2008年4月，文建會出版《閱讀文學地景》新詩卷，內底選錄四首台語詩。老實講，筆者認為代表性恰藝術性有khah不足。Tsit-má我全款選出四首地誌詩，請各位讀者來做公親。下底咱分別介紹陳正雄（1962-）的〈安平追想曲〉、方耀乾的〈五妃廟落日〉、林文平（1969-）的〈行過蘭陽平原〉恰胡長松（1973-）的〈棋盤街路 e 城市〉：

風 / 猶是吟著全款的旋律 / 湧 / 猶是拍著不變的節奏 / 日頭 / 是頑固的曲盤 / 重覆放送彼個心酸的故事 / 海鳥 / 是痴心的歌手 / 一直唱出彼首悲傷的老歌（節錄）

彼條白色的布條 / 摧死一個時代 / 鄭氏上靖的五蕊花 / 淒豔三百十七冬攢過雪山長長的磅空了後 / 向守佇太平洋外海迄隻 / 古意的龜請安 / 問伊最近敢有卡消瘦 / 蘇澳飄過來的風 / 著隨來相借問（節錄）

值某一個十字路口 / 會使建立你 e 原點 / 將菜市仔、西藥房、修車場、文具行、剃

頭店 / 學校、診所、郵局、銀行 / 運河、鐵枝路、天橋、港口 / 囡入座標 / 閣有你時常散步 e / 小公園（節錄）

（五）故事詩

Kiám-tshái筆者對台語長詩有khah大的期待，相對phīng一般詩khah長淡薄的故事詩（50 tsūa跋兜、抑是以上的詩），是我偏愛的類型。下底紹介四位詩人的作品——柯柏榮（1965-）的〈台灣街的教示〉、周華斌（1969-）的〈櫻花之戀〉、楊焜顯（1969-）的〈前進个跋步聲〉恰陳金順（1966-）的〈珊瑚潭之戀〉：

迄（hāⁿ）入十七世紀的戶模（tīng） / 倒手展開世界航海史 / 正手搵海風練筆尾 / 密密膏膏水上絲路 / 北迴（thàng）日本長崎 / 南貫印尼巴達維亞 / 籬一條黃金帳（phuah）鍊 / 帳鍊的曬喉珠仔 / 結一粒綠火璇（sūan） / 火璇頂面浮三字 / 台窩灣（節錄）

無可能放未記 / 因為妳上恰意的さくら（SAKURA） / 逐冬攏會開花 / 咱少年時代的故事 / 嘛會先佇心肝底熘（liū）過 / 一擺閣一擺 / 酸澀甘甜 / 尤其故事的頭尾二段……（節錄）

前進 前進 閣前進 / 走街先 救人先行一步 / 踏入惡化青年个烏名單 / 總督府警察現代性的水螺 / 秒針分針時針針針催逼 / 押入彰化街个烏牢 / 教示你重秤文化啟蒙个輕重 / 和仔先 你先行一步（節錄）

青春 e 行李綴原鄉 e 船出帆 / 漂浪萬里
他鄉倚成故鄉 / 你雄心如星，掖遍嘉南大地
/ 你跋涉若鐵，行出開天意志 / 春夏秋冬
十輪 / 四箱笠仔畫生活座標 / 烏山頭水色清
清 / 映照烏金碗骨 e 面容 (節錄)

佇海外吟唱故鄉的詩篇

陳雷 (1939-) 佻胡民祥 (1943-) 久年定居
異鄉，雖罔分別以小說、散文倚在台語文壇的位
置，不而過，in 的詩猶原透濼厚厚的台灣味。咱作
伙來讀〈永遠ê故鄉〉、〈翻頭看〉：

看著是茫茫ê海水， / 思念是遠遠ê故鄉
/ 三十年飛鳥teh流浪， / 故鄉， / 我ê故鄉
(節錄)

一九八二年正月落雪天 / 阮老爸捷捷翻
頭 / 看伊的後生，奈何 / 行去機門的通道 /
短短無幾步，煞落去 / 十五點鐘的噴射雲 /
會烙製造十五年的分離 (節錄)

話尾 ùi 量變到質變的台語詩壇

經過二十冬來濟濟有志的拍拚，雖罔台語
文學猶咧邊緣戰鬥。毋過，量變產生質變這條
鐵律，mā t'auh-t'auh-á發生佇台語詩壇。頂月日
(2008年10月)，三位以華語詩起家、無全世代
的詩人：張德本 (1952-)、陳秋白 (1963-)、
李長青 (1975-) 分別出版個人的頭一本台語詩
集。向望這個巧合毋thang tsiann做孤例，筆者相
信多數的台語詩人腹腸開闊，袂排斥轉性換筆的
詩人參咱放伴戰鬥。

因為篇幅的關係，筆者無法度盡情紹介khah
濟好詩予逐家鼻芳。煞尾，咱分別來讀頂面三位
回歸母語的詩人的作品〈雨落佇咱查某祖的腹肚
頂〉、〈綠之海〉、〈彼粒星〉：

阿立祖換青了後 / 規暝攏落袂停的雨 /
雨滴聲叮叮咚咚 / 落響佇咱查某祖的腹肚頂
(節錄)

無人逃會過水的目睷 / 彼若春泉 / 含著
綠色元素的目睷 / 跣石岩佻土地的肚臍頂 /
順雪的態度爬上去 / 去到遠古冰冷的坑谷 /
去感受 攪滾的風雲 (節錄)

欲睷的暗暝 / 一陣風吹送過來 / 掌過頭
殼裡底坎坷的 / 詩句，牽連著 / 詩人的意志
佻決心 (節錄)



陳金順

Siraya名號做Wagi-sun。1966年
出世佇桃園，捌佇板橋蹣過15
冬，40歲以後搬來嘉南平原成做
飄撇的下港人。目前是台南大學
國語文學系台語文組碩士生，並
且擔任《台文戰線》總編輯。長
期投入台語文學創作、編輯、
觀察事工。(1995-) 捌出版台語詩集《島鄉詩情》、
《思念飛過嘉南平原》，台語散文集《賴和價值一千
筮》。主編《台語詩新人選》、《2006台語文學選》。
捌得著南瀛文學獎現代詩首獎、府城文學獎台語文學
(散文類)正獎、2008台灣文學獎台語小說入圍、海翁
台語文學獎、台北縣文學獎、花蓮文學獎、國藝會文學
類創作補助、教育部推展母語傑出貢獻獎等。